



Erasmus+

Înregistrări A.N.P.C.D.E.F.P.
Intrare: Nr...../.....
Ieșire: Nr...../.....

CONTRACT DE FINANȚARE

Proiect privind dialogul structurat în cadrul Programului ERASMUS+¹

CONTRACT NUMĂRUL – «Numar_referinta_proiect»

Prezentul contract (denumit în continuare „Contractul”) se încheie între următoarele părți:

pe de o parte,

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, instituție publică cu personalitate juridică, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a UPB, corp A, et. 1, sector 6, cod postal 060042, având codul fiscal 17306250, sau **Agenția Națională** (denumită în continuare "AN"), reprezentată pentru semnarea acestui Contract de către Monica Calotă, director, acționând în conformitate cu prerogativele delegate de Comisia Europeană, denumită în continuare “Comisia”,
și

pe de altă parte,

Denumirea oficială completă a Coordonatorului:

Forma juridică oficială:

Adresa oficială completă:

Codul de înregistrare fiscală / Codul unic de înregistrare:

PIC: «PIC_Coordonator»,

Având contul bancar în EURO:

Numele exact al titularului de cont²:

Numele băncii:

Codul IBAN al contului bancar:

Codul SWIFT:

numit în continuare “Coordonator”, reprezentat pentru semnarea prezentului Contract de către [funcție, prenume și nume]

¹ REGULAMENTUL (UE) nr. 1288/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 11 decembrie 2013 de instituire a acțiunii „Erasmus+”: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport și de abrogare a Deciziilor nr. 1719/2006/EC, nr. 1720/2006/EC și nr. 1298/2008/EC

² Titularul contului trebuie să fie același cu organizația contractantă

și ceilalți Beneficiari, așa cum sunt specificați în Anexa II, reprezentați pentru semnarea prezentului Contract de către Coordonator

Dacă nu este menționat altfel, termenii de „Beneficiar” și „Beneficiari” includ și Coordonatorul.

Părțile menționate mai sus

AU CONVENIT ASUPRA

Condițiilor Speciale (denumite în continuare “Condițiile Speciale”)

și a următoarelor anexe:

Anexa I Condiții Generale (denumite în continuare „Condițiile Generale”) publicate pe www.erasmusplus.ro

Anexa II Descrierea proiectului; Bugetul estimat al proiectului; Lista Beneficiarilor

Anexa III Reguli financiare și contractuale publicate pe www.erasmusplus.ro

Anexa IV Baremele aplicabile publicate pe www.erasmusplus.ro

care sunt parte integrantă a Contractului.

Anexa V Mandatele acordate Coordonatorului de către ceilalți beneficiari

care sunt parte integrantă a Contractului.

Dispozițiile menționate în Condițiile Speciale prevalează asupra celor menționate în Anexe.

Dispozițiile menționate în Anexa I „Condițiile Generale” prevalează asupra celor din Anexe. Dispozițiile menționate în Anexa III prevalează asupra celor din alte Anexe, exceptând Anexa I.

In cadrul Anexei II, secțiunea referitoare la Bugetul estimat prevalează asupra secțiunii referitoare la buget din cadrul Descrierii proiectului.

CONDIȚII SPECIALE CUPRINS

Articolul I.1 - Obiectul contractului

Articolul I.2 - Intrarea în vigoare a contractului și durata acestuia

Articolul I.3 - Suma maximă și forma finanțării

Articolul I.4 - Dispoziții privind raportarea și modalitățile de plată

I.4.1 - Plăți care vor fi efectuate

I.4.2 - Prima tranșă de avans (prefinanțare)

I.4.3 - Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)

I.4.4 - Raportul final și cererea de plată a soldului

I.4.5 - Plata soldului

I.4.6 - Notificarea sumelor datorate de AN către Coordonator

I.4.7 - Plăți ale AN către Coordonator

I.4.8 - Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

I.4.9 - Moneda pentru cererea de plată și conversia în euro

I.4.10 - Moneda pentru plată

I.4.11 - Data plății

I.4.12 - Costul transferurilor bancare

I.4.13- Dobânda pentru plata întârziată

Articolul I.5 - Contul bancar pentru efectuarea plăților

Articolul I.6 - Operatorul de date și comunicarea detaliilor părților

I.6.1 - Operatorul de date

I.6.2 - Coordonate de contact ale AN

I.6.3 - Coordonate de contact ale Coordonatorului

Articolul I.7 - Protecția și siguranța participanților

Articolul I.8 - Dispoziții suplimentare cu privire la utilizarea rezultatelor (inclusiv drepturile de proprietate intelectuală și industrială)

Articolul I.9 - Utilizarea instrumentelor IT

I.9.1 - Mobility Tool+

I.9.2 - Platforma pentru diseminarea rezultatelor proiectelor Erasmus+

Articolul I.10 - Dispoziții suplimentare privind subcontractarea

Articolul I.11 - Dispoziții suplimentare privind vizibilitatea finanțării UE

Articolul I.12 - Sprijin pentru participanți

Articolul I.13 - Consimțământul părinților/tutorilor

Articolul I.14 - Certificatul Youthpass

Articolul I.15 - Derogări specifice de la prevederile Anexei I -Condiții Generale

ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI

I.1.1 AN a decis să acorde o finanțare, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Condițiile Speciale, Condițiile Generale și în celelalte Anexe ale Contractului, pentru derularea Proiectului cu titlul «**Titlul proiectului**» (denumit în continuare "Proiectul") în cadrul Programului Erasmus+, Actiunea Cheie 3: Proiecte privind dialogul structurat – Întâlniri între tineri și factorii de decizie din domeniul tineretului, așa cum este descris în Anexa II.

I.1.2 Prin semnarea Contractului, Beneficiarii acceptă finanțarea și sunt de acord să realizeze Proiectul, asumându-și deplina responsabilitate pentru implementarea acestuia.

ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA

I.2.1 Contractul intră în vigoare la data semnării sale de către ultima dintre cele două părți.

I.2.2 Proiectul se va derula pe o perioadă de **luni**, începând cu data de «**ProjectStartDate**» și finalizându-se în data de «**ProjectEndDate**» .

I.2.3 În cazul în care, în mod excepțional, data de început a activităților precizată la I.2.2 este anterioară datei stabilite la I.2.1, Beneficiarul se angajează să îndeplinească în totalitate prevederile prezentului contract pentru întreaga perioadă menționată la I.2.2.

ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII

I.3.1 Finanțarea va fi în sumă maximă de «**Grant aprobat**» EUR

I.3.2 Finanțarea va lua forma unor contribuții pe unitate și a rambursării cheltuielilor eligibile suportate în mod efectiv, în conformitate cu următoarele prevederi:

- (a) costurile eligibile, în conformitate cu Anexa III;
- (b) bugetul estimat, în conformitate cu Anexa II;
- (c) regulile financiare în conformitate cu Anexa III.

I.3.3 Transferuri bugetare fără act adițional

Fără a deroga de la Articolul II.13 din Condiții Generale, de la baremele menționate pentru fiecare categorie bugetară în Anexa IV și cu condiția ca Proiectul să fie implementat conform prevederilor din Anexa II, Beneficiarii au posibilitatea de a ajusta bugetul estimat, detaliat în Anexa II, prin transferuri între diferite categorii bugetare, fără ca această ajustare să fie considerată o modificare a Contractului, în sensul Articolului II.13, cu condiția ca următoarele reguli să fie respectate:

- a) Beneficiarii au dreptul să transfere fonduri numai între activitățile de același tip, tipurile de activitate fiind întâlniri internaționale/transnaționale și întâlniri naționale;
- b) Beneficiarii au dreptul să transfere până la 100% din fondurile alocate pentru transport și sprijin organizatoric, între aceste categorii bugetare, pentru activități din cadrul aceluiași tip de activitate;
- c) Beneficiarii au dreptul să transfere până la 10% din fondurile alocate pentru Costuri excepționale și Sprijin pentru nevoi speciale către oricare altă categorie bugetară, pentru activități din cadrul aceluiași tip de activitate.

ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

Se aplică următoarele dispoziții privind raportarea și plata:

1.4.1 Plăți care vor fi efectuate

AN va efectua următoarele plăți către Coordonator

- plata primului avans
- plata soldului, realizată în baza solicitării prevăzute la Articolul I.4.4.

I.4.2 Primul avans (prefinanțare)

Avansul este menit să ofere Beneficiarilor o lichiditate. Avansul va rămâne proprietatea AN până la plata soldului.

În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a Contractului, AN va plăti Coordonatorului un avans în valoare de «**Avans**» **EUR**, corespunzător unui procent de **80%** din suma maximă a grantului specificată în Articolul I.3.1.

I.4.3 Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)

Nu se aplică.

I.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului

În termen de 60 de zile calendaristice de la data de finalizare a Proiectului menționată la Articolul I.2.2, Coordonatorul trebuie să completeze un raport final asupra implementării Proiectului. Raportul trebuie să conțină informațiile necesare pentru a justifica suma cerută pe baza contribuțiilor pe unitate, în cazul în care grantul are această formă, sau a costurilor eligibile suportate efectiv, în conformitate cu prevederile din Anexa III.

Raportul final va fi considerat ca fiind cererea de plată a soldului din partea Coordonatorului.

Coordonatorul trebuie să certifice faptul că informațiile furnizate în cererea de plată a soldului sunt complete, corecte și adevărate. De asemenea, acesta trebuie să certifice faptul că toate costurile suportate pot fi considerate eligibile în conformitate cu Contractul și că cererea de plată este susținută de documente justificative adecvate, care vor fi prezentate în contextul controalelor sau al auditurilor prevăzute la Articolul II.27 din Condiții generale.

I.4.5 Plata soldului

Plata soldului este destinată rambursării sau acoperirii părții rămase din costurile eligibile suportate de Beneficiari pentru implementarea proiectului.

AN va determina valoarea soldului prin scăderea valorii totale a avansului transferat din suma finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții generale.

Dacă suma plății anterioare (avansul) este mai mare decât valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25, nu va exista o plată a soldului, suma aferentă diferenței va fi recuperată, așa cum este prevăzut la Articolul II.26 din Condiții generale.

Dacă suma totală a plății anterioare este mai mică decât valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25, AN va plăti suma cuvenită ca sold în termen de 60 de zile calendaristice de la primirea documentelor menționate în Articolul I.4.4, cu excepția cazului în care se aplică Articolul II.24.1 sau II.24.2 din Condiții generale.

Plata este condiționată de aprobarea raportului final și a documentelor anexate acestuia. Aprobarea acestora nu implică recunoașterea regularității sau a caracterului autentic, complet și corect al declarațiilor și informațiilor pe care le conțin.

Valoarea soldului de plătit poate fi compensată, fără acordul Coordonatorului, cu orice altă sumă datorată de Coordonator către AN, până la valoarea maximă a finanțării menționată în Anexa II.

I.4.6. Notificarea sumelor datorate de AN către Coordonator

AN va trimite o notificare oficială Coordonatorului:

- a) informând asupra sumei datorate; și
- b) precizând dacă aceasta se referă la plata avansului sau la plata soldului.

În cazul plății soldului, AN va preciza valoarea finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții generale.

I.4.7 Plăți către Coordonator

AN va efectua plățile către Coordonator.

Plățile către Coordonator eliberează AN de obligațiile sale de plată.

I.4.8 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

Toate cererile de plată și rapoartele vor fi transmise în limba de comunicare a parteneriatului.

I.4.9 Moneda utilizată pentru cererile de plată și conversia în euro

Cererile de plată vor fi realizate în euro.

Orice conversie în euro a costurilor suportate în alte monede se va face de către Beneficiari la cursul de schimb lunar stabilit de Comisia Europeană și publicat pe website-ul său³ aplicabil la data la care contractul este semnat de ultima dintre cele două părți.

1.4.10 Moneda pentru plăți

AN va efectua plățile în euro.

1.4.11 Data plății

Plățile efectuate de către AN sunt considerate executate la data la care este debitat contul său.

I.4.12 Costurile transferurilor bancare

Costurile de transfer ale plăților vor fi suportate după cum urmează:

- (a) AN suportă costurile de transfer percepute de banca cu care colaborează;
- (b) Coordonatorul suportă costurile de transfer percepute de banca cu care colaborează;
- (c) partea care a cauzat repetarea unui transfer suportă toate costurile generate de transferurile repetate.

I.4.13 Dobânda pentru plata întârziată

Dacă AN nu efectuează plata conform termenelor de plată, Beneficiarii au dreptul la dobânzi de întârziere. Dobânda datorată este determinată în conformitate cu rata aplicată de Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în euro ("rata de referință"), plus trei puncte și jumătate. Rata de referință este rata în vigoare în prima zi a lunii corespunzătoare datei limită de plată, așa cum a fost aceasta publicată în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Dacă AN suspendă termenul de plată în conformitate cu Articolul II.24.2 din Condiții generale sau suspendă una din plăți în conformitate cu Articolul II.24.1 din Condiții generale, aceste acțiuni nu pot fi considerate ca fiind cazuri de întârziere de plată.

³http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

Dobânzile de întârziere acoperă perioada cuprinsă între a doua zi după data scadenței plății, până la, și inclusiv, data plății efective așa cum este stabilit în Articolul I.4.12. AN nu consideră dobândă datorată pe perioada evaluării raportului final și stabilirii valorii finale a grantului conform prevederilor Articolului II.25 din Condiții generale.

Ca o excepție la primul subparagraf, dacă dobânda calculată este mai mică sau egală cu 200 EUR, aceasta va fi plătită Coordonatorului numai dacă acesta o solicită într-un termen de două luni de la primirea cu întârziere a plății.

ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Toate plățile vor fi efectuate în contul bancar al Coordonatorului după cum este indicat în pagina 1 a prezentului Contract.

ARTICOLUL I.6 - OPERATORUL DE DATE ȘI COMUNICAREA DETALIILOR PĂRȚILOR

I.6.1 Operatorul de date

Entitatea care acționează ca operator de date în conformitate cu Articolul II.7 din Condiții Generale este Agenția Națională.

ANPCDEFP este operator de date cu caracter personal înregistrat în registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal administrat de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sub nr. 33165.

I.6.2 Coordonatele de contact ale AN

Orice comunicare destinată AN va fi transmisă la următoarea adresă, cu menționarea numărului proiectului:

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale - ANPCDEFP, Splaiul Independenței nr.313, Biblioteca Centrală a Universității „Politehnica” București, etajul 1, sector 6, 060042, București, Romania
Adresa de e-mail: proiecte@anpcdefp.ro

I.6.3 Coordonatele de contact ale Coordonatorului

Orice comunicare a AN către Coordonator va fi transmisă la următoarea adresă:

Numele complet al reprezentantului legal al Coordonatorului:

Funcția:

Denumirea coordonatorului:

Adresa oficială completă:

Adresa e-mail:

ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚILOR

Beneficiarii trebuie să dispună de proceduri și mecanisme eficiente pentru a oferi siguranță și protecție participanților la Proiect.

Beneficiarii trebuie să se asigure de faptul că participanții implicați în activități de mobilitate în străinătate sunt acoperiți de o poliță de asigurare.

ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ)

În plus față de dispozițiile Articolului II.9.3 din Condiții Generale, în cazul în care Beneficiarii produc materiale educaționale pe parcursul implementării proiectului, aceste materiale vor fi disponibile prin intermediul Internetului, gratuit și sub licențe deschise⁴.

ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT

I.9.1 Instrumentul Mobility Tool+

Coordonatorul are obligația de a utiliza Instrumentul electronic Mobility Tool+ pentru a înregistra toate informațiile cu privire la activitățile realizate în cadrul Proiectului și pentru a completa și transmite Raportul Final.

I.9.2 Platforma de diseminare EPRP (Erasmus+ Project Results Platform)

Coordonatorul poate utiliza Platforma de diseminare pentru Programul Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), pentru a disemina rezultatele proiectului în conformitate cu instrucțiunile furnizate în cadrul platformei.

ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA

Prin derogare, dispozițiile prevăzute la literele (c) și (d) de la Articolul II.11.1 din Condiții generale nu se aplică.

ARTICOLUL I.11 - DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRII OFERITE DE UNIUNEA EUROPEANĂ

Fără a deroga de la Articolul II.8 din Condiții Generale, Beneficiarii trebuie să facă cunoscută finanțarea primită în cadrul programului Erasmus+ în orice comunicare

⁴ Licență deschisă – modul prin care proprietarul unei lucrări acordă altor persoane permisiunea de a utiliza resursa respectivă. Fiecareia dintre resurse îi este asociată o licență. Există diferite tipuri de licențe deschise în funcție de gradul permisiunilor acordate sau al limitărilor impuse, iar beneficiarul are libertatea de a alege licența specifică pe care să o aplice lucrării lor. O licență deschisă trebuie să fie asociată fiecăreia dintre resursele produse. O licență deschisă nu reprezintă un transfer al drepturilor de autor sau al drepturilor de proprietate intelectuală (IPR).

sau material promoțional. Instrucțiunile pentru Beneficiari și alte părți terțe sunt disponibile la: http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

ARTICOLUL I.12 - SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI

Beneficiarii trebuie:

- Fie să transfere sprijinul financiar pentru categoriile bugetare transport/sprijin organizatoric în întregime participanților la activitățile de mobilitate, aplicând baremele pentru contribuțiile pe unitate, așa cum sunt specificate în Anexa IV;
- Sau să asigure, pentru participanții la activitățile de mobilitate, transportul/sprijinul organizatoric sub forma furnizării acestora. În acest caz, Beneficiarii se vor asigura că furnizarea transportului/subzistenței va respecta standardele necesare de calitate și de siguranță.

Beneficiarii pot combina cele două opțiuni stabilite anterior, în măsura în care acestea asigură un tratament echitabil și egal al tuturor participanților. În acest caz, condițiile aferente fiecărei opțiuni se vor aplica pentru categoriile de buget cărora li se aplică respectiva opțiune.

ARTICOLUL I.13 –CONSIMȚĂMÂNTUL PĂRINȚILOR/TUTORILOR

Beneficiarul trebuie să obțină consimțământul părinților/tutorilor pentru participanții minori, anterior participării acestora la orice activitate de mobilitate.

ARTICOLUL I.14 – CERTIFICATUL YOUTHPASS

I.14.1 Beneficiarul trebuie să informeze participanții implicați în proiect cu privire la dreptul lor de a primi un certificat Youthpass.

I.14.2 Beneficiarul este responsabil pentru evaluarea experiențelor de învățare non-formală dobândite de către participanții implicați în Proiect și are obligația de a furniza un certificat Youthpass fiecărui participant.

ARTICOLUL I.15 – DEROGARI SPECIFICE DE LA ANEXA I CONDIȚII GENERAL

1. În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale termenul „Comisia” trebuie citit ca „AN”, termenul „acțiune” trebuie citit ca „proiect” și termenul „cost unitar” trebuie citit ca și „contribuție pe unitate”, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale documentul „declarație financiară” trebuie citit ca „ partea bugetară a raportului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În Articolul II.4.1, Articolul II.8.2, Articolul II.20.3, Articolul II.27.1, Articolul II.27.3, primul paragraf al Articolului II.27.4 primul paragraf al Articolului II.27.8. și în Articolul II.27.9 referirea la " Comisie" trebuie citită ca referire la "AN și Comisie".

În Articolul II.12 termenul „sprijin financiar” trebuie citit ca „sprijin” si termenul de „terțe părți” trebuie citit ca „participanți”.

2. În sensul prezentului Contract, următoarele clauze din Anexa I Condiții Generale nu se aplică: Articolul II.2.2 (b) (ii), Articolul II.12.2, Articolul II.18.3, Articolul II.19.2, Articolul II.19.3, Articolul II.20.3, Articolul II.21, Articolul II.27.7.

În sensul prezentului Contract, termenii de „ entități afiliate”, „plată intermediară”, „sumă forfetară”, „rată forfetară” nu se aplică când sunt menționate în Condițiile Generale.

3. Articolul II.7.1 trebuie citit după cum urmează:

„II.7.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal de către AN și Comisie

Orice date cu caracter personal incluse în Contract trebuie prelucrate de către AN în conformitate cu dispozițiile prevăzute în legislația națională.

Orice date cu caracter personal stocate pe instrumentele IT furnizate de către Comisia Europeană trebuie prelucrate de către AN în conformitate cu Regulamentul CE nr. 45/2001⁵

Aceste date trebuie prelucrate de către operatorul de date menționat la articolul I.6.1 numai pentru punerea în aplicare, gestionarea și monitorizarea Contractului sau pentru protejarea intereselor financiare ale UE, inclusiv pentru controalele, auditurile și investigațiile efectuate în conformitate cu articolul II.27, fără a prejudicia posibila transmitere a acestora către organismele naționale cu atribuții în domeniul monitorizării sau controlului.

Beneficiarii au dreptul să acceseze și să corecteze propriile date cu caracter personal. În acest scop, aceștia trebuie să transmită orice cerere de clarificări referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal operatorului de date indicat la articolul I.6.1

Toate datele cu caracter personal incluse în Contract trebuie prelucrate de către Comisie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

Beneficiarii pot recurge în orice moment la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.”

⁵ Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date.

4. In cadrul Articolului II.9.3, titlul și litera a) a primului paragraf trebuie citite după cum urmează:

„II.9.3 Drepturile de utilizare de către AN și Uniune a rezultatelor și a drepturilor preexistente

Beneficiarii acordă AN și Uniunii următoarele drepturi de utilizare a rezultatelor proiectului:

- a) în scopurile proprii, în special, punerea la dispoziția persoanelor care lucrează pentru AN, alte instituții, agenții și organismele Uniunii și la dispoziția instituțiile statelor membre, precum și copierea și reproducerea integrală sau parțială în număr nelimitat de copii.

Pentru restul acestui articol, referirile la “Uniune” trebuie citite ca referiri la “AN și/sau Uniune”.

5. Al doilea paragraf din Articolul II.10.1. trebuie citit după cum urmează:

“Beneficiarii trebuie să se asigure că AN, Comisia, Curtea de Conturi Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) își pot exercita drepturile în temeiul articolului II.27 și în ceea ce privește contractorii Beneficiarilor.”

6. O nouă literă (j) este adăugată Articolului II.17.3.1 care specifică:

“(j) dacă există o reclamație formulată de toți ceilalți Beneficiari potrivit căreia Coordonatorul nu implementează Proiectul conform Anexei II sau nu respectă altă obligație importantă care îi revine conform Contractului.”

7. Articolul II.18 trebuie citit după cum urmează:

“II.18.1 Soluționarea litigiilor cu privire la executarea prezentului Contract este reglementată de dreptul românesc.

II.18.2 Instanțele competente sunt instanțele judecătorești din București, care au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu între AN și Beneficiar, cu privire la interpretarea, aplicarea și validitatea prezentului Contract, în cazul în care acest litigiu nu poate fi rezolvat pe cale amiabilă.

8. Articolul II.19.1 trebuie citit după cum urmează:

“Condițiile privind eligibilitatea costurilor sunt definite în secțiunea I.1 și II.1 din Anexa III.”

9. Articolul II.20.1 trebuie citit după cum urmează:

“Condițiile privind declararea costurilor și contribuțiilor pe unitate sunt definite în secțiunea I.2 și II.2 din Anexa III.”

10. Articolul II.20. 2 trebuie citit după cum urmează:

“Condițiile privind înregistrările contabile și alte documente pentru justificarea costurilor și contribuțiilor pe unitate declarate sunt definite în secțiunea I.2 și II.2 din Anexa III.”

11. Primul paragraf al Articolului II.22 trebuie citit după cum urmează:

„Beneficiarii pot ajusta bugetul aprobat prevăzut în Anexa II prin transferuri între diferitele categorii bugetare, dacă proiectul este implementat în conformitate cu Anexa II. Această ajustare nu necesită o modificare a contractului prin act adițional, după cum se prevede în articolul II.13, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în Articolul I.3.3”.

12. Articolul II.23 (b) trebuie citit după cum urmează:

b) “nu depune această cerere în termen de 30 de zile calendaristice de la notificarea scrisă transmisă de AN”.

13. Primul paragraf al Articolului II.24.1.3 trebuie citit după cum urmează:

“În perioada de suspendare a plăților, Coordonatorul nu are dreptul să prezinte nicio cerere de plată și documentele justificative menționate în Articolele I.4.3 și I.4.4”.

14. Articolul II.25. 1 trebuie citit după cum urmează:

II.25.1 Etapa 1 – Aplicarea ratei de rambursare la costurile eligibile și adăugarea contribuțiilor pe unitate

Această etapă se aplică astfel:

(a) dacă, în conformitate cu articolul I.3.2(a), grantul ia forma rambursării costurilor eligibile suportate în mod efectiv, rata de rambursare menționată în secțiunea II.2 din Anexa III se aplică costurilor eligibile ale proiectului aprobate de AN pentru categoriile corespunzătoare de costuri și Beneficiari;

(b) dacă, în conformitate cu articolul I.3.2(b), grantul ia forma unor contribuții pe unitate, contribuția pe unitate specificată la Anexa IV se înmulțește cu numărul real de unități aprobat de AN pentru Beneficiari;

Dacă, în conformitate cu articolul I.3.2, grantul ia forma unei combinații de diferite forme de grant, sumele obținute trebuie să fie cumulate.

15. Al doilea paragraf al Articolului II.25.4 trebuie citit după cum urmează:

“Valoarea reducerii va fi proporțională cu măsura în care proiectul a fost implementat în mod necorespunzător sau cu gravitatea încălcării prevederilor secțiunii IV din Anexa III.”

16. Al treilea paragraf al Articolului II.26.3 trebuie citit după cum urmează:

„Dacă plata nu s-a efectuat până la data precizată în nota de debit, AN va recupera suma datorată:

(a) prin compensarea acesteia, fără acordul prealabil al Coordonatorului, din orice sume datorate Coordonatorului de către AN („compensare”).

În situații excepționale, pentru a proteja interesele financiare ale Uniunii, AN poate compensa suma înainte de data scadentă.

Măsura de compensare poate fi atacată în instanța competentă stabilită în Articolul II.18.2;

(b) prin executarea garanției financiare în cazul în care aceasta este prevăzută, în conformitate cu articolul I.4.2 („executarea garanției financiare”);

(c) prin răspunderea în solidar a Beneficiarilor până la valoarea maximă a contribuției UE indicate pentru fiecare Beneficiar în bugetul estimativ (Anexa II, astfel cum a fost modificată ultima dată);

(d) prin luarea de măsuri legale, așa cum se prevede la articolul II.18.2 sau în Condițiile Speciale.”

17. Al treilea paragraf al Articolului II.27.2 trebuie citit după cum urmează:

“Termenele prevăzute la primul și al doilea paragraf sunt mai lungi dacă este solicitată o durată mai mare de legislația națională, sau dacă sunt în curs de desfășurare audituri, recursuri, litigii sau proceduri de recuperare a creanțelor cu privire la grant, inclusiv în cazurile prevăzute la articolul II.27.7. În astfel de cazuri, Beneficiarii trebuie să păstreze documentele până când respectivele audituri, recursuri, litigii sau proceduri de recuperare a creanțelor au fost închise.”

18. Articolul II.27. 3 trebuie citit după cum urmează:

“În cazul în care se inițiază un control, un audit sau o evaluare înainte de plata soldului, Coordonatorul trebuie să prezinte toate informațiile, inclusiv informațiile în format electronic, solicitate de AN sau de Comisie sau de orice alt organism extern autorizat de AN. Dacă este necesar, AN sau Comisia poate solicita Beneficiarilor să prezinte aceste informații în mod direct.

Dacă se inițiază un control sau un audit după plata soldului, informațiile prevăzute la paragraful anterior trebuie să fie furnizate de către Beneficiarul vizat.

Dacă Beneficiarul vizat nu îndeplinește obligațiile prevăzute la primul și la al doilea paragraf, AN poate să considere:

(a) ca fiind ineligibile costurile care nu sunt justificate în mod suficient de informațiile furnizate de către Beneficiar;

(b) ca fiind necuvenite contribuțiile pe unitate care nu sunt justificate în mod
suficient de informațiile furnizate de către Beneficiar.

SEMNĂTURI

Pentru coordonator: Agenția Națională pentru Programe
Comunitare în Domeniul Educației și
[numele oficial si complet al Formării Profesionale
Coordonatorului]

Director,

[prenume / nume / funcție a Monica CALOTĂ, Director
reprezentantului legal care semnează

semnătura și ștampilă

semnătura și ștampilă

Încheiat în [localitatea], la [data]

Încheiat în București, la data

Am citit contractul cu atenție și accept toate clauzele stipulate în prezentul contract
format din: Condiții speciale, Condiții generale, Anexe: Anexa I, Anexa II, Anexa III,
Anexa IV și Anexa V.

Accept, în mod expres, clauzele de la: art. I.9, art. I.10, art. II.2, art. II.4, art. II.5,
art. II.6, pct. II.8.2., pct. II.9.3, art. II.10, art. II.11, art. II.14, art. II.16, art. II.17, art.
II.18, art. II.23, art. II.24.1, art. II.24.2, art. II.25.3, art. II.25.4, art.II.26, II.27.

Pentru coordonator

[numele oficial si complet al coordonatorului]

[prenume / nume / funcție a reprezentantului legal care semnează

semnătura și ștampilă

[data]